



MEMO/NOTE DE SERVICE

Information previously distributed/Information déjà diffusée

TO: Chair and Members of the Agriculture and Rural Affairs Committee

DESTINATAIRES : Président et membres du Comité de l'agriculture et des affaires rurales

**FROM: Don Herweyer, Director
Economic Development and Long
Range Planning, Planning,
Infrastructure and Economic
Development Department**

**Contact:
Tara Redpath, Natural Systems and
Rural Affairs Branch, Planning,
Infrastructure and Economic
Development Department
613-580-2424, 16822
Tara.Redpath@ottawa.ca**

**EXPÉDITEUR : Don Herweyer,
directeur
Développement économique et
Planification à long terme, Direction
générale de la planification, de
l'infrastructure et du développement
économique**

**Personne-ressource :
Tara Redpath
Direction des systèmes naturels et
des affaires rurales, Direction
générale de la planification, de
l'infrastructure et du développement
économique
613-580-2424, poste 16822
Tara.Redpath@ottawa.ca**

DATE: October 23, 2020

DATE : Le 23 octobre 2020

FILE NUMBER: ACS2020-PIE-EDP-0037

NUMÉRO DU DOSSIER : ACS2020-PIE-EDP-0037

SUBJECT: Ottawa Rural Clean Water Program – 2019 Annual Report

**OBJET : Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa – Rapport
annuel 2019**

RAISON D'ÊTRE

Dans cette note de service, nous présentons, au Comité de l'agriculture et des affaires rurales, le rapport annuel 2019 du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa (PAEMRO), qui constitue un programme de subventions administré par Conservation de la Nation-Sud. Le budget 2019 du PAEMRO, qui s'élevait à 200 000 \$, était financé grâce à une cotisation spéciale de l'office de protection de la nature.

CONTEXTE

Le PAEMRO permet de verser, selon le principe du partage des coûts, des subventions à coûts aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural pour leur permettre d'adopter les règles de l'art de la gestion afin de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le programme de 2016-2020 a été approuvé par le Conseil municipal en septembre 2015 sur la foi de l'examen du programme de 2011-2015 [[ACS2015-COS-ESD-0016](#)]. Ce programme doit faire chaque année l'objet d'un rapport destiné au Comité de l'agriculture et des affaires rurales.

En 2019, des subventions ont été versées pour permettre d'adopter les règles de l'art de la gestion dans cinq catégories :

- la gestion des nutriments;
- la protection des sols;
- la gestion de l'eau;
- l'intendance des terres;
- l'éducation et l'innovation.

Le programme de 2016 prévoyait plusieurs types de subventions nouveaux et d'autres formes d'aide, par exemple :

- les projets de cultures-abris;
- l'élaboration de plans de gestion de forêts ou de milieux humides;
- la réparation de systèmes septiques à proximité de cours d'eau;
- les projets de démonstration et d'autres projets innovants pour la protection de la qualité de l'eau;

- l'accroissement du financement consacré aux ouvrages de régulation des drains souterrains;
- les visites des lieux pour discuter des options offertes sur le domaine d'un propriétaire foncier;
- l'aide d'un office de protection de la nature pour planifier et installer des plantations riveraines.

Ce programme est mené en partenariat avec les offices suivants de protection de la nature : l'Office de protection de la nature de la rivière Nation-Sud, l'Office de protection de la nature de la vallée Rideau et l'Office de protection de la nature de la vallée de la rivière Mississippi. Il est financé grâce à une cotisation spéciale versée par la Ville à Conservation de la Nation-Sud afin d'assurer l'ensemble de la coordination du programme du paiement des subventions. Les agriculteurs et propriétaires du domaine rural intéressés déposent des demandes par l'entremise du Centre de ressources pour propriétaires fonciers.

Le Comité du Programme adresse des directives et des avis au personnel. Des membres du Comité siègent aussi aux comités de révision du bassin versant pour examiner et approuver des projets. En 2019, le Comité du Programme était constitué de représentants des groupes suivants :

- l'Arnprior Region Federation of Agriculture;
- Cultivons Biologique Canada, section d'Ottawa;
- la Ville d'Ottawa;
- les offices de protection de la nature;
- le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario;
- le ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique de l'Ontario;
- le ministère des Richesses naturelles et de la Foresterie de l'Ontario;
- l'Ontario Woodlot Association, section d'Ottawa;
- l'Association pour l'amélioration des sols et des récoltes de l'Ontario;
- l'Ottawa Federation of Agriculture;
- le Bureau des systèmes septiques d'Ottawa;

- le Conseil de l'intendance environnementale d'Ottawa;
- et d'autres organismes.

Pour de plus amples renseignements sur ce programme, veuillez consulter ottawa.ca/assainissementdeleau.

ANALYSE

Le PAEMRO permet aux agriculteurs et aux autres propriétaires du domaine rural de réaliser, grâce à des subventions à coûts partagés, des projets qui améliorent la qualité des eaux de surface et de la nappe phréatique. On pouvait déposer les demandes de subventions à partir de mai et durant l'été et l'automne 2019.

On a fait la promotion du programme de 2019 dans des publicités diffusées en ligne et dans des journaux communautaires, sur les réseaux sociaux, dans des infolettres ainsi que par l'entremise d'entrepreneurs et d'autres organismes partenaires. Le personnel des offices de protection de la nature et les partenaires du PAEMRO ont participé à des salons, à des assemblées et à des événements agricoles et ruraux, dont la Foire agricole de la vallée de l'Outaouais et l'Eastern Ontario Crop Conference. Des cartes postales ont été adressées aux résidents des secteurs des sous-bassins hydrographiques de la rivière Carp, d'Ottawa-Ouest, d'Ottawa-Est, du cours supérieur du ruisseau Bear et du ruisseau Indian, de concert avec les activités du programme de surveillance des cours d'eau de la Ville dans ces secteurs; on peut se procurer ces cartes dans les centres du service à la clientèle et dans les bibliothèques. On a adressé aux membres du Comité du Programme, pour qu'ils les apportent à leurs événements, un dossier de présentation bilingue.

En 2019, on a produit une vidéo mettant en lumière l'emploi d'un ouvrage de régulation des drains souterrains, qui fera l'objet, plus tard cette année, d'une vidéo qui sera diffusée sur la chaîne YouTube de Conservation de la Nation-Sud. On a préparé le profil du projet de démonstration de la zone tampon d'herbes hautes et de lutte contre l'érosion le long du drain Castor Sud afin de faire connaître l'expérience du propriétaire foncier et les avantages de ce projet; on peut consulter ce profil sur les sites Web Ottawa.ca et de l'office de protection de la nature. Le Projet de démonstration de la zone tampon herbacée de la ferme Stoodley était une étape marquante dans le circuit touristique du bassin hydrographique de Conservation de la Nation-Sud en 2019.

Synthèse des subventions de 2019

En 2019, la Ville a approuvé 54 projets dont la valeur totale des subventions s'établit à 215 901 \$. De ce nombre, 34 projets ont été achevés en 2019 et ont eu droit à des subventions de 77 019 \$. Les 10 autres projets approuvés en 2017 ou en 2018 ont été achevés en 2019 et ont eu droit à des subventions de 34 205 \$. Dans l'ensemble, 44 projets ont été réalisés en 2019 et ont eu droit à des subventions de 111 224 \$ (tableau 1). Trente et un projets approuvés en 2017, 2018 ou 2019 seront achevés en 2020, ce qui représente des subventions totales de 183 352 \$ (cf. la pièce justificative du tableau 3).

Les types de projets les plus populaires en 2019 ont porté sur la lutte contre l'érosion (21 projets approuvés), sur les plans de gestion de la forêt (15 projets approuvés) et sur la mise hors service des puits (six projets approuvés). Ces projets ont eu droit à 80 % du total des fonds attribués sous la forme de subventions en 2019. La plupart des projets approuvés en 2019 ont été menés dans les quartiers du secteur rural d'Ottawa (figure 1) et ont porté sur des propriétés agricoles et non agricoles de toutes tailles. Tous les projets ont été recensés et administrés par les offices de protection de la nature; trois projets approuvés ont été menés en partenariat avec Acres en verdure, soit le programme de plantation d'arbres dans le secteur rural de la Ville.

Inondations causées par la rivière des Outaouais en 2019

Durant le printemps 2019, de nombreuses propriétés résidentielles aménagées sur les berges de la rivière des Outaouais ont été endommagées par les inondations. Le risque accru d'érosion des berges est une conséquence de l'élévation des niveaux d'eau et de l'accroissement des débits. Le PAEMRO a permis d'aider les propriétaires fonciers dont les propriétés ont été endommagées dans les inondations de 2019, en offrant des subventions pouvant atteindre 7 500 \$ afin de réparer les berges et de corriger les problèmes d'érosion. Une séance portes ouvertes post-inondation s'est déroulée dans la baie Constance le 9 juillet 2019 : des représentants du Programme étaient sur les lieux afin de donner aux propriétaires fonciers de l'information sur les subventions offertes pour lutter contre l'érosion des berges.

Tableau 1 : Synthèse du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa pour 2019

Type de projet	Subventions approuvées en 2019*		Subventions versées en 2019**	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Entreposage et traitement du fumier	2	30 000 \$	1	15 000 \$
Traitement des eaux de lavage	1	5 000 \$	0	0 \$
Gestion des nutriments et agriculture de précision	3	2 363 \$	2	1 563 \$
Clôtures entourant les cours d'eau	0	0 \$	0	0 \$
Lutte contre l'érosion	21	153 732 \$	9	62 841 \$
Lutte contre l'érosion à la sortie des drains	0	0 \$	0	0 \$
Cultures-abris	2	2 000 \$	2	2 000 \$
Réacheminement de l'eau saine	0	0 \$	0	0 \$
Ouvrage de régulation des drains souterrains	0	0 \$	0	0 \$
Entreposage de carburants ou de produits chimiques	0	0 \$	0	0 \$
Mise hors service des puits	6	11 216 \$	9	13 199 \$
Réparation et remplacement de systèmes septiques	0	0 \$	0	0 \$
Zones tampons pour les cours d'eau et brise-vents naturels	0	0 \$	0	0 \$
Incitation à la démobilitation des terres agricoles	4	4 463 \$	4	4 463 \$

Type de projet	Subventions approuvées en 2019*		Subventions versées en 2019**	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Plans de gestion de la forêt et des milieux humides	15	7 128 \$	16	7 158 \$
Initiatives éducatives	0	0 \$	1	5 000 \$
Projets novateurs	0	0 \$	0	0 \$
TOTAL	54	215 902 \$	44	111 224 \$

* 10 autres projets approuvés en 2017 et en 2018 ont été achevés en 2019.

** Dont les subventions qui ont été approuvées en 2017, 2018 et 2019.

Résultats du Programme

Dans la foulée des 44 projets réalisés en 2019 :

- 293 mètres de rives de cours d'eau ont été protégés contre l'érosion;
- 263 hectares du domaine agricole ont été dotés d'une meilleure gestion des nutriments en faisant appel aux techniques d'agriculture de précision par GPS;
- 79 hectares du domaine sensible ont été mis en jachère;
- 16 hectares du domaine agricole ont été protégés contre l'érosion grâce à des cultures-abris;
- 706 hectares de forêts ont été protégés grâce à un plan de gestion de la forêt;
- Environ 203 kilogrammes de phosphore sont endigués pour éviter qu'ils se déversent dans les cours d'eau chaque année grâce à l'amélioration de l'entreposage du fumier (d'après des calculs dans le cadre du programme d'échange de crédits de phosphore de Conservation de la Nation-Sud);
- Les risques de contamination des eaux de surface et de la nappe phréatique de neuf sites ont été réduits en mettant des puits hors service.

Outre les subventions de 111 224 \$ attribuées en 2019, les propriétaires fonciers ont versé un supplément de 159 292 \$, ce qui porte à 270 516 \$ le total investi dans l'intendance des terres du domaine rural.

Aperçu financier

Le budget de 2019 s'est élevé à 269 618 \$. Il a été financé grâce aux sommes reportées au titre des projets approuvés en 2018 et à une demande spéciale de droits de 200 000 \$ adressée par l'Office de protection de la nature de la Nation-Sud (tableau 2).

En 2019, le total des dépenses s'est élevé à 154 058 \$, en tenant compte des subventions et des frais de réalisation du Programme. Le solde de 115 560 \$ est grevé pour les projets approuvés et à achever en 2020.

Tableau 2 : Budget 2019 du Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa

Recettes	
Report de 2018	69 618 \$
Cotisation spéciale 2019 de la Ville d'Ottawa	200 000 \$
Total des recettes	269 618 \$
Frais	
Subventions du PAEMRO – projets achevés en 2019	111 224 \$
Coordination, communication et administration du programme	42 834 \$
Total des frais	154 058 \$
Solde	115 560 \$

CONCLUSION

Le Programme d'assainissement de l'eau en milieu rural d'Ottawa fait rejaillir des avantages sur les propriétaires du domaine rural et sur l'environnement. Grâce à ce programme, les agriculteurs et les autres propriétaires du domaine rural d'Ottawa peuvent adopter les règles de l'art de la gestion qui permettent de protéger les cours d'eau, les milieux humides et la nappe phréatique d'Ottawa. Le PAEMRO profite des conseils des représentants des organismes agricoles, des organismes provinciaux et des membres de la collectivité grâce au Comité du Programme de même qu'à la participation continue du personnel de la Ville.

En 2019, un total de 270 516 \$ a été investi dans l'intendance des terres du domaine rural et dans l'eau, grâce à des subventions attribuées de 111 224 \$ et au supplément de 159 292 \$ investi par les propriétaires fonciers. Développement économique et Planification à long terme continuera de travailler de concert avec les partenaires du Programme pour réaliser le Programme de subventions en 2020 et pour en rendre compte en 2021. Le prochain examen quinquennal du programme se déroule au moment d'écrire ces lignes et fera l'objet d'un rapport qui sera soumis en 2021 au Comité de l'agriculture et des affaires rurales.

Original signé par

Don Herweyer

Directeur, Développement économique et Planification à long terme, Direction générale
de la planification, de l'infrastructure et du développement économique

c. c. Tara Redpath, Direction des systèmes naturels et des affaires rurales

Pièce justificative – Tableau 3 : Projets approuvés et achevés en 2019

Type de projet	Subventions approuvées (2019)		Subventions approuvées (2017 et 2018)		Subventions versées (2019)		Subventions à verser en 2020	
	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant	Nombre	Montant
Gestion des nutriments								
Entreposage et traitement du fumier	2	30 000 \$	0	0 \$	1	15 000 \$	1	15 000 \$
Traitement des eaux de lavage	1	5 000 \$	0	0 \$	0	0 \$	1	5 000 \$
Gestion des nutriments	3	2,363 \$	1	1 000 \$	2	1 563 \$	2	1 800 \$
Clôtures entourant les cours d'eau	0	0 \$	1	7 500 \$	0	0 \$	1	7 500 \$
Protection des sols								
Lutte contre l'érosion	21	153 732 \$	8	60 000 \$	9	62 841 \$	19	138 732 \$
Lutte contre l'érosion à la sortie des drains	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
Cultures-abris	2	2 000 \$	0	0 \$	2	2 000 \$	0	0 \$
Gestion de l'eau								
Réacheminement de l'eau saine	0	0 \$	1	5 000 \$	0	0 \$	1	5 000 \$
Ouvrage de régulation des drains souterrains	0	0 \$	1	5 000 \$	0	0 \$	1	5 000 \$
Entreposage de carburants ou de produits chimiques	0	0 \$	1	1 000 \$	0	0 \$	1	1 000 \$
Mise hors service des puits	6	11 216 \$	5	7 921 \$	9	13 199 \$	2	3 420 \$
Réparation et remplacement de systèmes septiques	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
Intendance des terres								
Zones tampons pour les cours d'eau et brise-vents naturels	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
Incitation à la démobilitation des terres agricoles	4	4 463 \$	1	150 \$	4	4 463 \$	1	150 \$

Plans de gestion de la forêt et des milieux humides	15	7 128 \$	3	1 575 \$	16	7 158 \$	0	0 \$
Éducation et innovation								
Initiatives éducatives	0	0 \$	1	5 000 \$	1	5 000 \$	1	750 \$
Projets novateurs	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$	0	0 \$
TOTAL	54	215 902 \$	23	94 146 \$	44	111 224 \$	31	183 352 \$

Figure 1 : Projets approuvés en 2019

